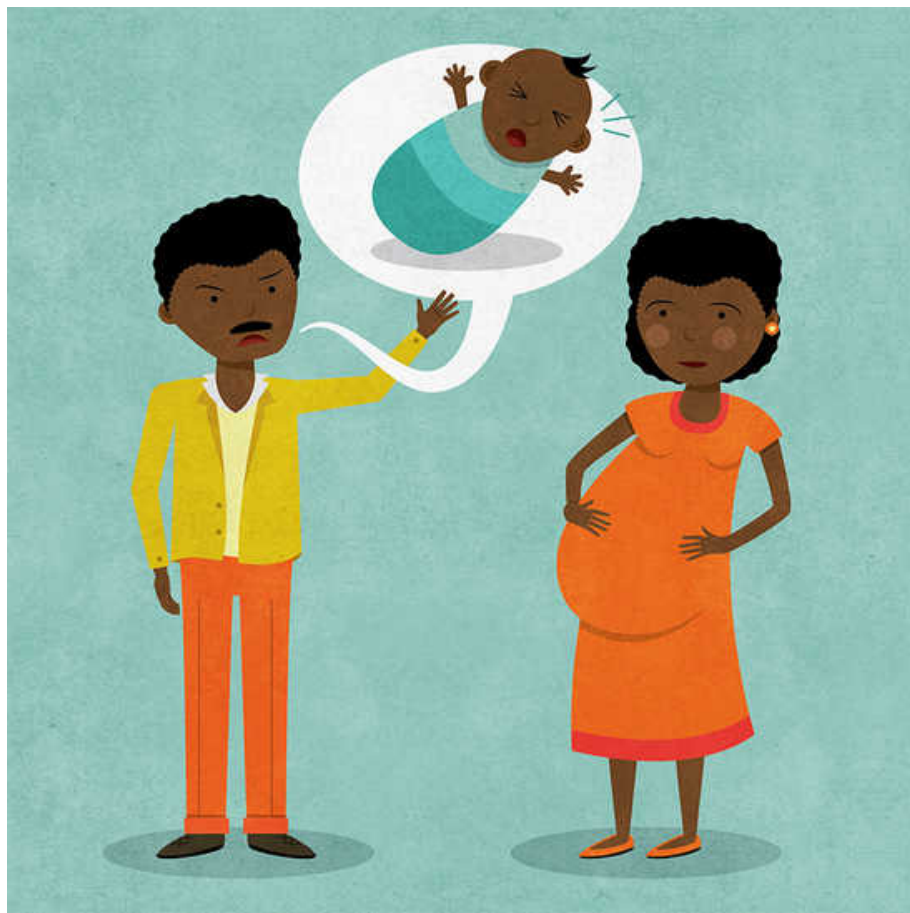


Namukhaywa

Matthews M Wanga
Maa





Óre apá te enkâng é Elunyiko,
némanya olupáyian ójî Ndong'a ó
enkitók enyé najî Namukhaywa.

Néata inkéra ílê.

Náa intóyie póoki.

Óre enutá Namukhaywa enkérái
enyé e naápishana, néisikông
Ndong'a ajokí, "teníu enkái títo,
náar túá. Káke teníkííki olayíoni,
nááítóbíraki ósírúa sápuuk!"





Óre peê ebáu enkatá náishó,
nélo Namukhaywa enetíi
enkáítóyíóní.

Ké entító o aashû ké enkayíóni
ená keráí?

Ilmáo, entító ó enkayíoni.
Néjo enkayíoni Mukhwana, néjo
entító Mulongo.
Néing'or Mukhwana, néshipa
olêng.

Óre peê édôl Mulongo,
néisinánuo. Nédol énaa entóki
nabô aké éídim ataása.





Néíng'úéíki Namukhaywa
enkaitóyioni Mulongo néya
Mukhwana áng enetíi olupáyian
lénye.

Óre te eng'ídâ kítok néítodôl
Ndong'a enkayíoni.
Néshipa olêng néípotu
iltúng'áná lé elátíá
metíshipakinotó e ínóto é
enkayíoni enyé.



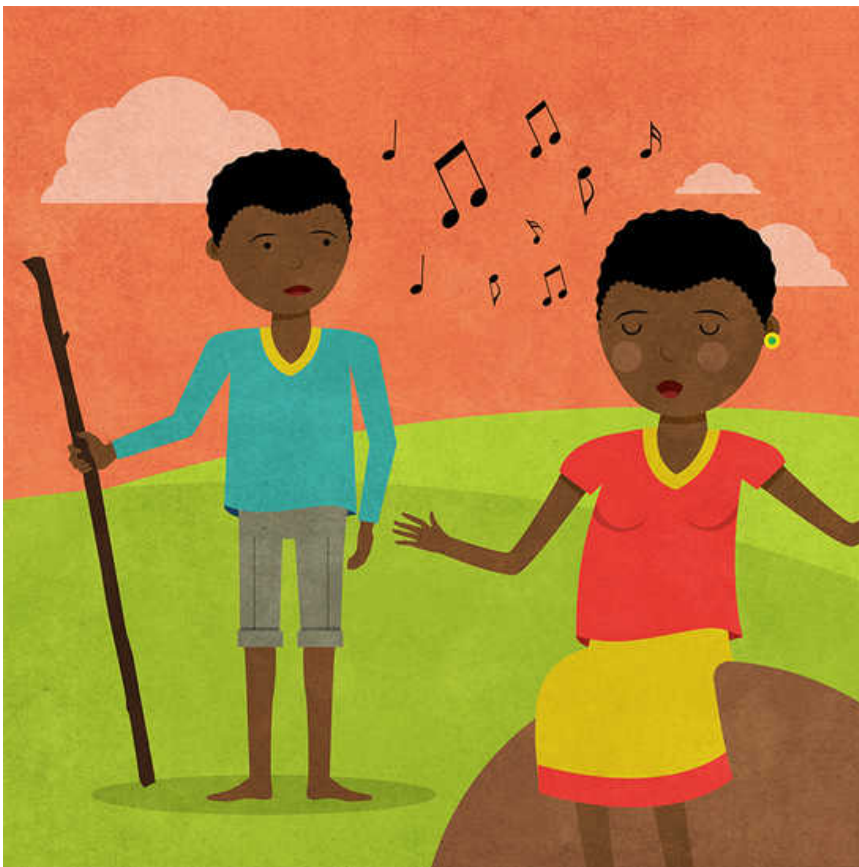


Nébulu Mukhwana aakú
olbarnóti shíáát naléng.

Nébulu siî nínye Mulongo aakú
esiankíki shíáát naléng.

Óre enkolóng nabô egirá
áaing'or inkíshú e ménye, nádol
Mukhwana entító shíáát.
“Enâ títo áyíéú náyam,” néjokí
kewán.



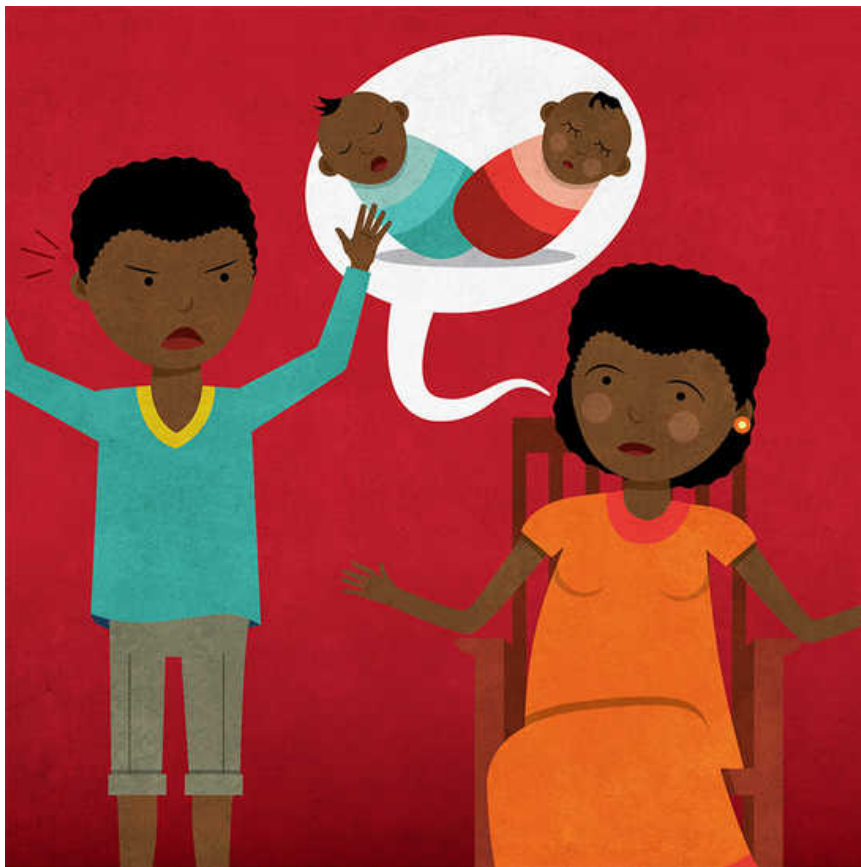


Káke óre peê ejokí peê enyorráa
méyamá, nérany elê sínkólio:

“Mukhwana wefwe, Mukhwana.
So yakhupa omunwa,
Mukhwana.
Nebebula omukhana,
Mukhwana.
Barulaka khulwanda,
Mukhwana.
Nebebula omusiani, Mukhwana.
Barera mungo muno,
Mukhwana.
Iyeyi yakwa, Mukhwana.
Iyindi yakwa, Mukhwana.”

Néas enâ aigíl aigíl. Nélau
Mukhwana énáâs.
Nélo enetii ng'ótonyé
Namukhaywa, néjokí;
“Ánóto entíto shíáát náa káyieu
náyam.” Káke kájo aké
áíkílíkuan, nérany osínkólio aigíl
aigíl.”





Néjo Namukhaywa te enkíputúkuny, “ore enajóito inâ titó te osinkólio náa késipa. Enkanáshe inó inâ. Etoíuokí intáí irára ilmáo. Káke enkayíóni eyiéú pápa líno, mmê entító. Náíng’úaa enkanáshe inó éátâ enkáítóyíóní nááyáu iyié enetíi papá líno.

Óre peê elikí Mukhwana ményé,
néyiolóu ajó étáásá embáe
torrónô. Néípotu Namukhaywa
néíriamári póoki áapuo enetí
enkáítóyíóní áariku Mulongo.





Óre peê ebáú Mulongo áng,
néyang'akiní enkíné papá lénye
ó ilkulíkai payianí.

Néitobirí ósírúa oitútum
Mulongo ó inkanáshera enyéna.

Óre peê eishúnye olárî, néyami
Mulongo oláyíóní lé olkínkí
kársîs téína latíá.

Néyáki kársísisho ó enchipái
kitók olmáréí lenyê.



Namukhaywa

Writer: Matthews M Wanga

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Leonard Kotikash

Language: Maa



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the
original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative